

幸福成长
童话故事集



拥抱善良

[英] 瑞秋·沃根等 / 著

[英] 琳达·沃雷尔等 / 绘

李海颖 秋 晓 / 译

的故事



幸福成长
童话故事集

拥抱善良 的故事

[英]瑞秋·沃根等 / 著

[英]琳达·沃雷尔等 / 绘

李海颖 秋 晓 / 译



图书在版编目(CIP)数据

拥抱善良的故事 / [英] 沃根等著 ; [英] 沃雷尔等绘 ; 李海颖, 秋晓译. — 武汉 : 长江少年儿童出版社, 2014.11

(幸福成长童话故事集)

书名原文: My treasury of classic stories

ISBN 978-7-5560-1547-4

I. ①拥… II. ①沃… ②沃… ③李… ④秋… III. ①儿童文学 - 图画故事 - 英国 - 现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第230542号



拥抱善良的故事

[英] 瑞秋·沃根等 / 著 [英] 琳达·沃雷尔等 / 绘

李海颖 秋晓 / 译

策划编辑 / 熊狮

责任编辑 / 傅一新 佟一 熊狮

装帧设计 / 余娟 美术编辑 / 胡馨予

出版发行 / 长江少年儿童出版社

经销 / 全国新华书店

印刷 / 辽宁美程在线印刷有限公司

开本 / 787×1092 1/16 12.5印张

版次 / 2015年2月第1版第1次印刷

书号 / ISBN 978-7-5560-1547-4

定价 / 19.90元

Copyright in the Chinese language translation (simplified character rights only)

© 2014 Parragon Publishing (China) Limited

The copyright in the Chinese language translation (simplified character rights only) has been solely and exclusively licensed to Love Reading Information Consultancy (Shenzhen) Co., Ltd. All rights reserved.

本书中文简体字版权经 Parragon Publishing (China) Limited 授予心喜阅信息咨询(深圳)有限公司, 由长江少年儿童出版社独家出版发行。

版权所有, 侵权必究。

幸福成长
童话故事集

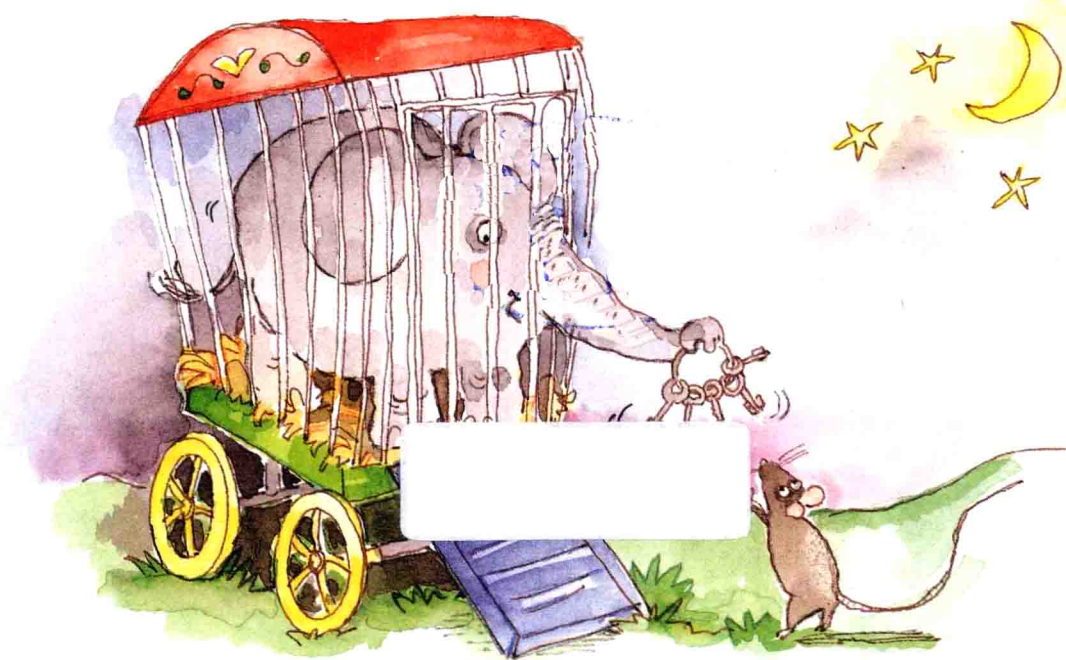
拥抱善良

的故事

[英]瑞秋·沃根等 / 著

[英]琳达·沃雷尔等 / 绘

李海颖 秋 晓 / 译



图书在版编目(CIP)数据

拥抱善良的故事 / [英] 沃根等著 ; [英] 沃雷尔等绘 ; 李海颖, 秋晓译. — 武汉 : 长江少年儿童出版社, 2014.11

(幸福成长童话故事集)

书名原文: My treasury of classic stories

ISBN 978-7-5560-1547-4

I. ①拥… II. ①沃… ②沃… ③李… ④秋… III. ①儿童文学 - 图画故事 - 英国 - 现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第230542号



拥抱善良的故事

[英] 瑞秋·沃根等 / 著 [英] 琳达·沃雷尔等 / 绘

李海颖 秋晓 / 译

策划编辑 / 熊狮

责任编辑 / 傅一新 佟一 熊狮

装帧设计 / 余娟 美术编辑 / 胡馨予

出版发行 / 长江少年儿童出版社

经销 / 全国新华书店

印刷 / 辽宁美程在线印刷有限公司

开本 / 787×1092 1/16 12.5印张

版次 / 2015年2月第1版第1次印刷

书号 / ISBN 978-7-5560-1547-4

定价 / 19.90元

Copyright in the Chinese language translation (simplified character rights only)

© 2014 Parragon Publishing (China) Limited

The copyright in the Chinese language translation (simplified character rights only) has been solely and exclusively licensed to Love Reading Information Consultancy (Shenzhen) Co., Ltd. All rights reserved.

本书中文简体字版权经 Parragon Publishing (China) Limited 授予心喜阅信息咨询(深圳)有限公司, 由长江少年儿童出版社独家出版发行。

版权所有, 侵权必究。

策划 / 心喜阅信息咨询(深圳)有限公司

咨询热线 / 0755-82705599

销售热线 / 027-87396822

<http://www.lovereadingbooks.com>

导读

前苏联著名教育家苏霍姆林斯基曾说：“孩子的阅读开始越早，阅读时思维过程越复杂，对智力发展就越有益。”

进入 21 世纪以来，早期阅读越来越受到人们的重视。5-8 岁时，儿童的大脑已经基本发育成熟，这一阶段是孩子掌握基本阅读能力的关键时期，及时、有效地开展早期阅读，对孩子的一生有着重要的积极影响。早期阅读不仅能使孩子在潜移默化中掌握今后学习所需的阅读预备技巧，更能有效地激发孩子的学习动机和阅读兴趣，是提高语言能力的重要途径，也是孩子智力发展的钥匙，使孩子通过阅读学习独立思考、解决问题，在未来的求知路上充满快乐和欣喜。

《幸福成长童话故事集》正是一套为孩子叩开早期阅读之门的童话故事书。故事中的精美插

图为阅读增添了无限乐趣，拼音注释使阅读变得简单流畅；在这里，孩子既可以享受阅读乐趣、习得阅读技巧，还能够与小红帽、丑小鸭、小精灵、小天使等主人公们一起学会勇敢、坚强、自信……一起幸福成长。



目录

狗和球 / 7

那太好了！ / 11

回家真好 / 16

白雪公主 / 20

走失的比利 / 39



龙之洞 / 42

狼和猫头鹰 / 47

巴尼的朋友 / 52

幸运的迪哥 / 57

出故障 / 61

鳄鱼的假日 / 64

美丽的公主萨拉 / 69

足球仙子 / 72

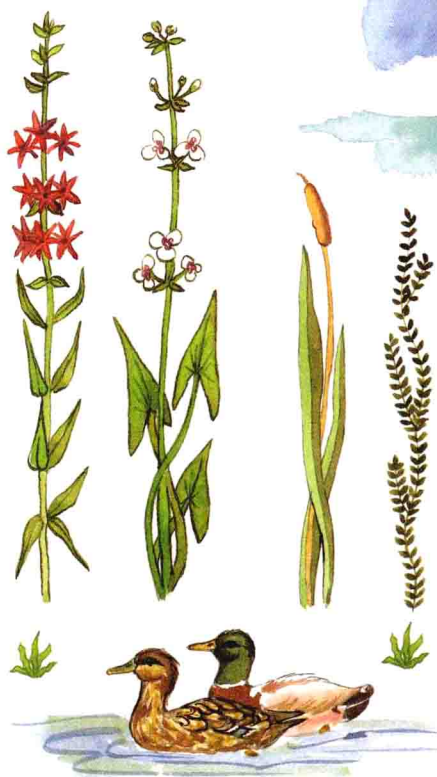
美女与野兽 / 77

小美人鱼 / 93

会魔法的奶奶 / 105

会唱歌的熊 / 114

缩小的巨人 / 123



巨人罗里 / 131

友善的鲨鱼弗洛伊德 / 140

失语的狗 / 152

鼯鼠先生迷路了 / 162

小鱼莫里斯历险记 / 172

锈色的重要一天 / 181

金宝回家了 / 192



故事之旅从这里起航!



gǒu hé qiú 狗和球

wǒ zǒu de hěn màn dàn shì wǒ cóng bú hòu tuì
我走得很慢，但是我从不后退。

yà bó lā hǎn lín kěn
——亚伯拉罕·林肯

shǔ jià de shí hou luó sī jiǎn hé jiā li rén yì qǐ zài shā tān
暑假的时候，罗斯、简和家里人一起在沙滩

tù jìn yě yíng
附近野营。

jīn tiān wǒ
“今天我

mén zài shā tān shàng
们在沙滩上

wán qiú ba
玩球吧！”

jiǎn shuō
简说。

luó sī cóng
罗斯从

tā de zhàng peng lǐ
他的帐篷里

ná chū yí gè qiú yú shì
拿出一个球，于是



tā men jiù qù shā tān shàng wán qiú hǎi biān yáng guāng càn làn hǎi làng
他们就go沙滩上玩球。海边阳光灿烂，海浪
qīng pāi zhe xì shā
轻拍着细沙。

luó sī bǎ qiú rēng gěi jiǎn jiē qiú jiǎn tā jiào dào
罗斯把球扔给简。“接球，简！”他叫道。

dàn shì jiǎn hái méi lái de jí jiē zhù qiú yí gè nán hái bǎ tā tuī
但是简还没来得及接住球，一个男孩把她推
xiàng yì páng zì jǐ bǎ qiú jiē zhù le rán hòu bào zhe qiú yán zhe hǎi àn
向一旁，自己把球接住了，然后抱着球沿着海岸
wǎng qián pǎo
往前跑。

wèi jiǎn hǎn dào
“喂！”简喊道。

huí lái luó sī yě jiào qǐ lái nà shì wǒ men de qiú
“回来！”罗斯也叫起来，“那是我们的球！”

luó sī hé jiǎn fèn lì zhuī gǎn nán hái dàn shì zhuī bú shàng hěn
罗斯和简奋力追赶男孩，但是追不上。很
kuài nán hái jiù xiāo shī zài hǎi àn jìn tóu de shí duī hòu
快，男孩就消失在海岸尽头的石堆后。

rán hòu tā men tīng dào yì shēng jiān jiào hùn zá zhe dà shēng de
然后，他们听到一声尖叫，混杂着大声的
gǒu fēi
狗吠。

jiù mìng a jiù mìng a
“救命啊！救命啊！”

wāng wāng wāng wāng wāng wāng
“汪汪！汪汪！汪汪！”

luó sī hé jiǎn wǎng yán shí hòu tóu kàn qù yuán lái jiān jiào de jiù
罗斯和简往岩石后头看去，原来尖叫的就
shì nà ge ná zǒu tā men qiú de nán hái tā sì jiǎo cháo tiān dǎo zài dì
是那个拿走他们球的男孩，他四脚朝天倒在地
shàng zài tā shàng fāng shì yì zhī máo fà péng sōng zōng sè hé bái sè
上，在他上方是一只毛发蓬松、棕色和白色



xiāng jiàn de dà gǒu
相间的大狗。

zǒu kāi nà ge nán hái kū jiào dào bié yǎo wǒ
“走开！”那个男孩哭叫道，“别咬我！”

jiǎn kàn zhe nà tiáo gǒu tā zài yáo wěi ba shé tou shēn de lǎo
简看着那条狗，它在摇尾巴，舌头伸得老
cháng tā xiǎng yì diǎn er dōu bù kě pà ma
长。她想，一点儿都不可怕嘛。

dà gǒu zhǐ shì xiǎng gēn nǐ wán ér yǐ zhī dào ma jiǎn
“大狗只是想跟你玩而已，知道吗？”简

shuō

说。

bǎ tā nòng kāi nán hái āi hǎo dào
“把它弄开！”男孩哀号道。

xíng nǐ bǎ qiú gěi wǒ luó sī duì nán hái shuō
“行，你把球给我。”罗斯对男孩说。

nán hái bǎ qiú rēng gěi luó sī luó sī xiàng hòu qīng xié rán hòu bǎ
男孩把球扔给罗斯。罗斯向后倾斜，然后把
qiú yuǎn yuǎn rēng xiàng shā tān nà tóu
球远远扔向沙滩那头。

qù bǎ qiú jiǎn huí lái tā mìng lìng dà gǒu
“去把球捡回来！”他命令大狗。

wāng wāng dà gǒu xīng fèn de jiào qǐ lái chōng dào shā tān
“汪汪！”大狗兴奋地叫起来，冲到沙滩
shàng zhuī qiú qù le
上追球去了。

nán hái cóng dì shàng tiào qǐ lái wǎng yíng dì fāng xiàng pǎo qù
男孩从地上跳起来，往营地方向跑去，
lián shēng xiè xie dōu méi shuō
连声谢谢都没说。

zhēn méi lǐ mào jiǎn shuō
“真没礼貌。”简说。

dà gǒu pǎo huí lái zuǐ li diāo zhe qiú tā bǎ qiú fàng zài luó sī
大狗跑回来，嘴里叼着球。它把球放在罗斯
de jiǎo xià děng zhe luó sī zài rēng qiú
的脚下，等着罗斯再扔球。

méi guān xi luó sī shuō fǎn zhèng qiú ná huí lái le
“没关系。”罗斯说，“反正球拿回来了。”

wǒ men hái duō le gè xīn péng you jiǎn xiào zhe pāi le pāi dà
“我们还多了个新朋友。”简笑着拍了拍大
gǒu
狗。

wāng wāng dà gǒu yě jiào le qǐ lái
“汪汪！”大狗也叫了起来。

nà tài hǎo le
那太好了！

měi yì tiān měi yì miǎo nǐ suǒ zuò de jué dìng dōu huì gǎi biàn nǐ
每一天，每一秒，你所做的决定都会改变你
de rén shēng
的人生。

ōu kǎi cháo chuāng wài wàng qù yì tiáo wān yán qū zhé de xiǎo lù
欧凯朝窗外望去。一条蜿蜒曲折的小路
rào guò shān tóu yán shēn dào kàn bu jiàn de yuǎn fāng
绕过山头，延伸到看不见的远方。

ōu kǎi zhǎo dào mā ma shuō wǒ xiǎng chū qù qù tàn xiǎn
欧凯找到妈妈，说：“我想出去，去探险。”

nǐ kě yǐ yán zhe nà tiáo wān yán de xiǎo lù zǒu chuān guò guǎng
“你可以沿着那条蜿蜒的小路走，穿过广
mào de tián yě rán hòu jiù huí lái mā ma shuō
袤的田野，然后就回来。”妈妈说。

mā ma wǎng ōu kǎi de bēi bāo lǐ zhuāng le yí gè hú luó bo yí
妈妈往欧凯的背包里装了一个胡萝卜，一
gè píng guǒ hái yǒu yí gè sān míng zhì
个苹果，还有一个三明治。

ná zhè xiē dōng xī gàn shén me ōu kǎi bù jiě de wèn
“拿这些东西干什么？”欧凯不解地问。

wàn yī nǐ dù zi è le ne mā ma xiào zhe fǎn wèn
“万一你肚子饿了呢？”妈妈笑着反问。

yán zhe xiāng jiān xiǎo lù zǒu ōu kǎi tīng jiàn mǎ zài bào yuàn wǒ
沿着乡间小路走，欧凯听见马在抱怨：“我
hǎo è a nóng fū jīn tiān méi yǒu wèi wǒ chī dōng xī
好饿啊！农夫今天没有喂我吃东西。”

nǐ kě yǐ chī zhè ge ōu kǎi shuō tā bǎ tā de hú luó bo
“你可以吃这个。”欧凯说。他把他的胡萝卜
gěi le mǎ
给了马。

mǎ jiē guò hú luó bo dà kǒu jiáo le qǐ lái kuài lè de shuō
马接过胡萝卜大口嚼了起来，快乐地说：
tài hǎo le nǐ xiǎng qí zài wǒ de bèi shàng zǒu yì chéng ma
“太好了！你想骑在我的背上走一程吗？”

wǒ jīn tiān tài máng le ōu kǎi shuō
“我今天太忙了！”欧凯说。

dāng tā zǒu dào tián yě zhōng jiān shí ōu kǎi tīng jiàn le zhū de āi
当他走到田野中间时，欧凯听见了猪的哀
tàn shēng nóng fū zài nǎ er ne wǒ zhēn de hǎo è a
叹声：“农夫在哪儿呢？我真的好饿啊！”

nǐ xiǎng chī zhè ge ma ōu kǎi bǎ tā de píng guǒ ná le chū
“你想吃这个吗？”欧凯把他的苹果拿了出
lái
来。

zhū gāo xìng jí le jiē guò píng guǒ tān lán de chī le qǐ lái kuài
猪高兴极了，接过苹果贪婪地吃了起来，快
lè de shuō tài hǎo le nǐ xiǎng bu xiǎng kàn wǒ biàn xì fǎ ne
乐地说：“太好了！你想不想看我变戏法呢？”

wǒ méi yǒu shí jiān ōu kǎi jiě shì dào wǒ yào tàn suǒ zhěng
“我没有时间。”欧凯解释道，“我要探索整
gè shì jiè tā cháo zhe chí táng zǒu qù
个世界。”他朝着池塘走去。

dāng tā zǒu dào chí táng fù jìn de shí hòu tā tīng dào yā zi de bào
当他走到池塘附近的时候，他听到鸭子的抱
yuàn shēng wǒ tài è le nóng fū wàng le gěi wǒ sòng shí wù
怨声：“我太饿了！农夫忘了给我送食物。”



nǐ kě yǐ chī wǒ de ōu kǎi bǎ tā de sān míng zhì ná chū
“你可以吃我的。” 欧凯把他的三明治拿出

lai sòng gěi le yā zi
来送给了鸭子。

yā zi láng tūn hǔ yàn de bǎ sān míng zhì chī guāng le kuài lè de
鸭子狼吞虎咽地把三明治吃光了，快乐地

shuō tài hǎo le nǐ xū yào yí gè dǎo yóu ma
说：“太好了！你需要一个导游吗？”

wǒ zhī dao wǒ yào qù nǎ lǐ ōu kǎi huí dá wǒ yǐ jīng
“我知道我要去哪里，” 欧凯回答，“我已经

tàn suǒ le quán shì jiè xiàn zài gāi huí jiā le
探索了全世界。现在该回家了。”

rán hòu tā yòu shàng lù le ōu kǎi méi yǒu zhù yì dào yuè wǎng
然后他又上路了。欧凯没有注意到，越往
qián zǒu cǎo zhǎng de yuè gāo tū rán tā kàn bú dào lù le bù zhī
前走，草长得越高。突然，他看不到路了，不知
dao gāi wǎng nǎ lǐ zǒu
道该往哪里走。

wǒ néng kàn jiàn lù yā zi fēi dào ōu kǎi de tóu dǐng gā
“我能看见路，”鸭子飞到欧凯的头顶，嘎
ga jiào zhe wǒ kě yǐ dài nǐ huí jiā ma
嘎叫着，“我可以带你回家吗？”

tài hǎo le ōu kǎi huí dá dàn huí jiā de lù sì hū hěn
“太好了！”欧凯回答。但回家的路似乎很
màn cháng
漫长。

wǒ zài yě huí bú qù le ōu kǎi chuò qì zhe
“我再也回不去了。”欧凯啜泣着。
zhèn zuò qǐ lái zhū yòng tā de tóu zài cǎo cóng zhōng gōng chū
“振作起来！”猪用它的头在草丛中拱出
yì tiáo lù lái yí bù xiǎo xīn zhū de bí zi tiē dào dì shàng shuāi le
一条路来。一不小心，猪的鼻子贴到地上，摔了
gè zuǐ kěn ní
个嘴啃泥。

ōu kǎi bèi dòu de hā hā dà xiào wǒ xiàn zài gǎn jué hǎo duō
欧凯被逗得哈哈大笑：“我现在感觉好多
le
了！”

dàn shì méi guò duō jiǔ ōu kǎi jué de hěn pí bèi wǒ zài yě zǒu
但是没过多久，欧凯觉得很疲惫：“我再也走
bú dòng le
不动了。”

qí zài wǒ bèi shàng ba mǎ sī jiào dào
“骑在我背上吧！”马嘶叫道。

nà tài hǎo le ōu kǎi kāi xīn de xiào le
“那太好了！”欧凯开心地笑了。